

# Maksājuma uzdevums nr.

(iekšbankas maksājumiem un Eiropas maksājumiem euro valūtā<sup>1</sup>)

Платежное поручение для внутрибанковских платежей и Европейских платежей в валюте евро<sup>1</sup>

Payment Order for In-Bank Payments and European payments in euro currency<sup>1</sup>



<input checked="" type="checkbox"/> ekonomiskais экономичный • economy	<input type="checkbox"/> ekspress экспресс • express	<input type="checkbox"/> zibmaksājums мгновенный платеж • instant
---	---	--

dd.mm.gggg.

05.07.2023

<b>Maksātājs</b> Плательщик • Originator DEIVIDS RJABCOVSKIS	Rezidents Резидент • Resident <input checked="" type="checkbox"/>
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident <input type="checkbox"/>

Personas kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr. Персональный код / № паспорта / регистрационный № Identification No / passport No / registration No 220903-20814 (Персональный код)	Telefons Телефон • Phone
--	-----------------------------

Konta Nr. Счет № • Account No LV20HABA0551045381592
---

Valūta Валюта • Currency EUR	Summa Сумма • Amount 600.00	Summa vārdiem Сумма прописью • Amount in words Шестьсот евро и 00 центов
------------------------------------	-----------------------------------	--

<b>Saņēmējs</b> Получатель • Beneficiary CITYBEE LATVIJA SIA	Rezidents Резидент • Resident <input checked="" type="checkbox"/>
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident <input type="checkbox"/>

Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер • Beneficiary's ID	Privātpersona Частное лицо • Private person <input type="checkbox"/>
	Juridiska persona Юридическое лицо • Legal <input type="checkbox"/>

Konta Nr. IBAN formātā № счета в формате IBAN • Account No (IBAN format) LV04HABA0551046220542
--

Saņēmēja banka / institūcija Банк получателя • Beneficiary's bank/ institution Swedbank AS	Bankas kods Код банка • Bank code HABALV22
--	--

<input checked="" type="checkbox"/> Maksājuma mērķis Цель платежа • Purpose of the payment KOMPENSĀCIJAS AKTS FCBLV001597(Auto bojājumu atlīdzināšana MHE905)Deivids Rjabcovskis 220903-20814	<input type="checkbox"/> Saņēmēja reference Референция получателя • Beneficiary's reference
---	--

Saņēmēja valsts/ valsts kods un ārējā maksājuma kods <sup>2</sup> LV Государства/ код государства получателя и код внешнего платежа <sup>2</sup> Beneficiary's country/ Beneficiary's country code and external payment code <sup>2</sup>
---

## Papildu informācija ekonomiskajam maksājumam

Дополнительная информация для экономичного платежа • Additional information for economy payment

Gala maksātājs Фактический плательщик • Ultimate debtor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код/ регистрационный номер • Ultimate debtor's ID
--	--

Gala saņēmējs Фактический получатель • Ultimate creditor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер • Ultimate creditor's ID
---	---

Maksātāja reference Референция плательщика • Originator's reference
--

Klients Клиент • Customer	Banka Банк • Bank
	2023070501184394 600.00 0.00

<sup>1</sup> - Eiropas maksājumi - maksājums euro valūtā uz Eiropas banku (banka, kas atrodas Eiropas Savienības dalībvalstīs un Apvienotajā Karalistē, Andorā, Gibraltārā, Islandē, Lihtenšteinā, Sanmarīno, Monako, Norvēģijā, Šveicē un Vatikānā (Svētais Krēslis)) • Европейские платежи - платежи в евро валюте в Европейский банк (банк, который находится в государствах ЕС и в Великобритании, Андорре, Гибралтаре, Исландии, Лихтенштейне, Сан-Марино, Монако, Норвегии, Швейцарии и Ватикане (Святой Престол)) • European payments - euro payments to a European bank (bank, that is located in EU member states and in United Kingdom, Andorra, Gibraltar, Iceland, Liechtenstein, San Marino, Monaco, Norway, Switzerland and Vatican (Holy See))

<sup>2</sup> - aizpilda, ja maksātājs ir rezidents, bet saņēmējs - nerezidents (vai otrādi) un maksājuma summa pārsniedz EUR 10000 • заполняется, если плательщик является резидентом, а получатель - нерезидентом (или наоборот) и сумма платежа превышает EUR 10000 • to be filled out if the payer is a resident but the beneficiary is a non-resident, or vice versa, and the payment amount exceeds EUR 10 000